

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes du Jura (chJu)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chJu038

Édition critique

1276 août 13

Type de document: charte: donation

Objet: Jean seigneur de Rans a donné à l'abbaye d'Acey un terrain à Dampierre, dit Le Mes aux chevriers.

Auteur: Jean seigneur de Rans

Disposant: auteur

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye d'Acey

Rédacteur: AbbAcey!

Lieu de conservation: AD Jura 15Hps 30

Transcription de la charte

1 Je Jehanz sires de Rans **2** fais savoir à-touz ces qui verront *et*
 orront ces *presantes* letres **3** *que* je *per* lou lous *et per* l'essantemant
 de Poincert \2 *et* de Haymonin mes freres: doin· quitoi· outrooi· à
 Deu· *et* à-l'englise de Acey de l'ordre de Cytiac dou dyocise de
 Besançon *et* es seignors de la dite engli\3 *se* c'est à-savoir à-l'abbé *et*
 au covant·/. de cel meïsme leu; **4** en pur don fait entre vif· *et* en pure
et permaignable amosne· por lou remede de l'arme mon \4 pere· *et*
 de la mee arme *et* des armes à mes ancessours **5** un meis de terre q
ue nos aviens à Dampierre· c'est à-savoir lo mes qui est apelez li mes
 es chevriers· qui est \5 justisaubles·/. lou conte de Borgoigne· et totes
 apandises dou dit mes· c'est à-savoir en chans· en prez· en bois· en
 eaus· *et* en totes autres choses· **6** en tel meniere \6 *que* li dit seignor
 de la dite englyse lou dit mes ne-puissent vandre· ne aliener ne
 metre en autre main *que* en la lor· **7** Et dou dit mes *et* des aper
 tenances je me desvis \7 corporelmant *et* moi *et* les miens *et* les diz
 seignors en nom de la dite yglise *per* ceste *presante* letre je an envist
 corporelmant *et* met en possession corporel *et* riens nule dou \8 tot
 en tot je ne retien ou dit mes né es apertenances de celui fuer la
 garde· **8** Et lou dit don je promet *per* ma foi corporelmant donee por
 moi *et* por mes hoyrs tenir \9 *et* garder es diz seignors de la dite
 englise permaignablemant· *et que* je encontre n'an venrai *per* moi
 né *per* autrui ne procurerai à ^\$venir tessiblemant né expressemant
 \10 *et* ausimant lor promet lou dit mes *et* les apandises de celui·
 deffandre· garantir· *et* apaisier contre toz homes *et* en tous leus· **9**
 En tesmoignaige de la \11 quel chose por ce que ce soit ferme chose
 et estauble· *et per* la requeste de Poincart *et* de Haymonin mes
 freres· desus diz je ai mis mon seal en ces \12 *presantes* letres en

tesmoignaige de verté· **10** Ce fu fait l'an de l'incarnacion nostre
seignor Jhesu Crist· qui corroit *per· mil· et ·CC/. sexante et saze* \13
ou mois de aoust· lou juedi devant l'assumpcion Nostre Dame ^[1].

Notes de transcription

^[1] fin de la ligne cachée.